



# OPTIONS<sup>®</sup> ELITE

DOUBLE STROLLER / POUSETTE DOUBLE / COCHECITO DOBLE  
DOPPELKINDERWAGEN



# IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

## WARNING

Your child's safety depends on you. Proper product use cannot be assured unless you follow these instructions.

### **How to Keep Your Child Safe While Using this Stroller**

- **Adult assembly required.**
- **Never leave your child unattended.**
- **Ensure that all locking devices are engaged before use.** This prevents injuries caused by stroller collapsing before all owing your child in or near the product.
- Parking brake shall be engaged when placing and removing the children from the product.
- Always set the wheel brakes when stroller is not moving, especially on an incline. This prevents the product from rolling away.
- **To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.**
- Moving parts on product may create injuries such as finger pinching.
- **Do not let your child play with and/or hang on this product.**
- To prevent the product from becoming unstable, do not place parcels or accessory items on the canopy, seat, sides of chassis / frame, or over the handle.
- **Do not put child in basket.**
- **This seat unit is not suitable for children under 6 months**
- This product is designed for 2 children. Only use this product with children who weigh less than 18,14 kg and are no more than 101,6 cm tall.
- **Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the restraint system.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- Never use this product on stairways or escalators
- The product does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- **This product is not suitable for running or skating.**
- Only use accessories and/or replacement parts supplied by the manufacturer.
- To prevent this product from becoming unstable or tipping, **Do not** put more than 4,54 kg in basket, or 1,36 kg in cup holder.
- Always place the child in the front seat before placing another in the back seat. When removing children, always remove the child in the back seat first before removing the child in front. Failure to do so may cause the product to become unstable and tip.
- To avoid tipping, rear sitting position should only be used if front seat is installed.

## WARNING

### How to Use this Stroller with Your infant car seat

- To use an infant car seat with this stroller, you must have a Contours infant car seat adapter. You can purchase a Contours adapter at most retailers or visit [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com). Go to page 28 of this booklet to see the list of available car seat adapters.
- For correct use with an infant car seat, refer to your infant car seat adapter instructions (sold separately).
- If at any time your infant car seat does not secure properly to the stroller, or if you have questions about assembly or use of the stroller, **Do not** use this product. Call Contours at +31 548 659096.
- **Only transport infants that are within the size and weight limitations of your infant car seat, as described in the instruction manual provided by the infant car seat manufacturer.**
- **Do not** place car seat in stroller seat. Car seat will not be secure.
- **Make sure the stroller is fully unfolded and the infant car seat adapter is securely latched before attaching your infant car seat.** This prevents finger pinching and injuries caused by stroller collapsing.
- **When using this product with only 1 child, only use the stroller seat or infant car seat adapter in the front position and a seat must be installed in the rear position.**
- **Do not** use stroller seat and infant car seat adapter in the same seating location at the same time.

# IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

## MISE EN GARDE

La sécurité de votre enfant dépend de vous. La bonne utilisation du produit peut uniquement être assurée si vous respectez ces instructions.

### Comment garantir la sécurité de votre enfant avec cette poussette

- **Doit être assemblée par un adulte.**
- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.** Cela évite les blessures provoquées par le repliement de la poussette avant que votre enfant ne soit dans le produit ou à sa proximité.
- Le frein de stationnement doit être activé lorsque vous placez l'enfant dans la poussette et l'en retirez.
- Toujours bloquer les roues lorsque la poussette est immobilisée, notamment dans une pente. Cela évitera de perdre le contrôle de la poussette.
- **Pour éviter toute blessure, assurez-vous que votre enfant n'est pas à proximité de la poussette lors du dépliage et du pliage.**
- Les pièces mobiles sur la poussette peuvent blesser (pincement de doigts).
- **Ne pas laisser votre enfant jouer ou s'accrocher à cette poussette.**
- Pour éviter que la poussette ne perde en stabilité, ne pas placer de colis ni d'accessoires sur l'auvent, le siège, les côtés du châssis/cadre ou sur la poignée.
- **Ne pas mettre l'enfant dans un panier.**
- **Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois**
- Ce produit est conçu pour deux enfants. Utiliser ce produit uniquement avec des enfants de moins de 18,14 kg et de moins de 1 m.
- **Éviter toute blessure due à une chute ou une glissade. Toujours utiliser le système de retenue.**
- **Vérifier que le landau, le siège ou les dispositifs d'attache du siège auto sont correctement mis en place avant utilisation.**
- Ne jamais utiliser ce produit dans des escaliers ou escalators
- La poussette ne remplace pas les berceaux et lits. Si votre enfant doit dormir dans la poussette, elle doit être placée dans un landau, berceau ou lit adapté.
- **Ce produit n'est pas adapté pas pour courir ou faire du skate.**
- Utiliser uniquement des accessoires ou pièces de rechange fournis par le fabricant.
- Pour éviter que la poussette devienne instable ou ne bascule, Ne pas mettre plus de 4,54 kg dans le panier, 1,36 kg dans le porte-verre.
- D'abord placer un enfant dans le siège avant, puis placer l'autre enfant dans le siège arrière. Lors du retrait de l'enfant, toujours retirer l'enfant du siège arrière en premier, puis retirer l'enfant à l'avant. Le non respect cette consigne peut rendre la poussette instable ou la faire basculer.
- Pour éviter tout basculement, la position d'assise arrière doit uniquement être utilisée si le siège avant est installé.

## MISE EN GARDE

### Comment utiliser cette poussette avec votre siège auto pour bébés

- Pour utiliser un siège auto pour bébés avec cette poussette, vous devez disposer d'un adaptateur pour siège auto pour bébés Contours. Vous pouvez acheter un adaptateur pour siège auto pour bébés Contours chez la plupart des revendeurs ou sur [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com). Allez à la page 28 de ce feuillet pour voir la liste des adaptateurs de siège auto disponibles.
- Pour bien utiliser le siège auto pour bébés, consultez les instructions de votre adaptateur de siège auto pour bébés (vendu séparément).
- Si à un moment quelconque votre siège auto pour bébés ne se fixe pas correctement à la poussette, ou si vous avez des questions sur le montage ou l'utilisation de la poussette, **N'UTILISEZ PAS** ce produit. Appelez Contours au +31 548 659096.
- **Transporter uniquement des enfants dont la taille et le poids sont compris dans les limites de votre siège auto pour bébés, tel qu'indiqué dans le manuel d'instructions fourni par le fabricant du siège auto.**
- **NE placez PAS** le siège auto dans le siège de la poussette. Le siège auto ne sera pas sécurisé.
- **Assurez-vous que la poussette est entièrement dépliée et que l'adaptateur du siège auto pour bébés est fermement fixé avant d'attacher le siège auto de votre bébé.** Ceci empêche le pincement des doigts et les blessures occasionnées par le fléchissement de la poussette.
- **Lorsque vous utilisez ce produit avec un seul enfant, n'utilisez que le siège de la poussette ou un adaptateur pour siège auto à l'avant et un siège doit être installé dans la position arrière.**
- **N'utilisez PAS** le siège de la poussette et l'adaptateur du siège auto sur le même siège en même temps.

# ¡IMPORTANTE! LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO

## ⚠️ ADVERTENCIA

La seguridad de su hijo depende de usted. Para garantizar el uso adecuado del producto debe seguir estas instrucciones.

### **Instrucciones para mantener a su hijo seguro durante el uso de este cochecito**

- **Se requiere la instalación por parte de un adulto.**
- **Nunca deje a su hijo sin vigilancia.**
- **Antes de usarlo, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén debidamente conectados.** Así evitará las lesiones provocadas por una caída accidental antes de acercarse o colocar a su hijo en el cochecito.
- Mientras se coloca o se saca al niño, deberá mantenerse accionado el freno de parada.
- Cuando el cochecito no esté en movimiento, accione siempre los frenos de las ruedas, especialmente si se encuentra en una superficie inclinada. De este modo, evitará que el cochecito se desplace sin control.
- **Para evitar lesiones, asegúrese de mantener a su hijo alejado mientras pliega y despliega el cochecito.**
- Las piezas móviles del producto pueden provocar lesiones, como pellizcos en los dedos.
- **No deje que su hijo juegue con el cochecito ni se cuelgue de él.**
- Para que el cochecito no pierda la estabilidad, no coloque paquetes u otros artículos en la capota, el asiento, los laterales del chasis/bastidor o sobre el manillar.
- **No ponga al niño en la cesta.**
- **Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses**
- Este producto ha sido diseñado para 2 niños. Utilice este producto únicamente con niños que pesen menos de 18,1 kilos y que midan menos de un metro.
- **Evite las lesiones graves a consecuencia de caídas o deslizamientos. Utilice siempre el sistema de sujeción.**
- **Antes de usarlo, compruebe que el capazo, el asiento y los dispositivos de fijación del asiento para el coche estén debidamente conectados.**
- Nunca use este producto en escaleras o escaleras mecánicas
- Este producto no sustituye a una cuna ni a una cama. Si su hijo necesita dormir, deberá colocarlo en un capazo, cuna o cama adecuados.
- **Este producto no es adecuado para su uso mientras se corre o se patina.**
- Utilice únicamente accesorios y/o piezas de repuesto suministrados por el fabricante.
- Para que el cochecito no pierda la estabilidad o se vuelque, No ponga pesos superiores a 4,54 kilos en la cesta, a 1,36 kilos en el portavasos.
- Coloque siempre a un niño en el asiento delantero antes de poner al otro en el asiento trasero. Antes de sacar al niño que está delante, retire siempre primero al que esté en el asiento trasero. Si no lo hace, el cochecito podría perder la estabilidad y volcar.
- Para evitar que vuelque, el asiento trasero solo debe utilizarse si el asiento delantero se encuentra instalado.

# ADVERTENCIA

## **Instrucciones para el uso de este cochecito con una silla infantil para el coche**

- Para utilizar un asiento para el coche con este cochecito, debe contar con un adaptador de silla infantil para el coche de Contours. Puede adquirir un adaptador Contours en la mayoría de las tiendas o en [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com). Para obtener la lista de adaptadores disponibles, consulte la página 28 de este folleto.
- Para obtener información sobre el uso adecuado con un asiento para el coche, consulte las instrucciones del adaptador de la silla infantil para el coche (se vende por separado).
- Si la silla infantil para el coche no se fija correctamente al cochecito o si tiene dudas sobre la instalación o el uso del cochecito, **No** utilice este producto. Llame a Contours al +31 548 659096.
- **Utilícelo únicamente para transportar a bebés que cumplan las limitaciones de tamaño y peso de la silla infantil para el coche que se indican en el manual de instrucciones proporcionado por su fabricante.**
- **No** coloque el asiento para el coche en el asiento del cochecito. El asiento para el coche no estaría sujeto de forma segura.
- **Asegúrese de que el cochecito esté completamente desplegado y de que el adaptador esté bien sujeto antes de instalar la silla infantil para el coche.** De esa forma evitará las lesiones en los dedos y otras partes del cuerpo provocadas por una caída accidental del cochecito.
- **Cuando use este producto con un solo niño, utilice el asiento del cochecito o el adaptador únicamente en la posición delantera. Además, deberá instalarse un asiento en la posición trasera.**
- **No** use el asiento del cochecito y el adaptador de la silla infantil para el coche en el mismo lugar y al mismo tiempo.

# WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR EINE SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

## WARNHINWEIS

Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich. Um diesen Kinderwagen sachgemäß verwenden zu können, müssen Sie diese Anleitungen befolgen.

### Wie Sie Ihr Kind sicher im Kinderwagen transportieren

- **Montage durch Erwachsene erforderlich.**
- **Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.**
- **Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.** Legen Sie Ihr Kind erst danach in den Kinderwagen oder lassen Sie es auch erst danach in die Nähe des Wagens. Dadurch können Verletzungen verhindert werden, die durch das Zusammenklappen des Kinderwagens verursacht werden können.
- Die Feststellbremse muss angezogen sein, wenn Sie Ihr Kind in den Kinderwagen legen oder es herausnehmen.
- Ziehen Sie die Radbremsen immer an, sobald der Kinderwagen still steht, insbesondere bei Steigungen und Gefällen. Dadurch wird ein Wegrollen des Kinderwagens verhindert.
- **Beim Auf- und Zusammenklappen dieses Kinderwagens sollte Ihr Kind sich außer Reichweite befinden, damit Verletzungen verhindert werden.**
- Bewegliche Teile am Kinderwagen können zu Verletzungen, wie zum Beispiel das Einklemmen von Fingern, führen.
- **Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Kinderwagen spielen und/oder sich daran hängen.**
- Keine Pakete oder Zubehör auf das Verdeck, den Sitz, die Seiten des Fahrgestells / Rahmen oder auf den Lenker stellen, da dadurch die Stabilität des Kinderwagens verringert wird.
- **Legen Sie das Kind NICHT in den Einkaufskorb.**
- **Diese Sitzeinheit ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet**
- Dieser Kinderwagen ist für 2 Kinder konzipiert. Der Kinderwagen ist nur für Kinder bis 18,14 kg und mit einer Größe bis zu 101 cm geeignet.
- **Verhindern Sie, dass sich das Kind durch Herausfallen oder Herausrutschen schwer verletzt. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.**
- **Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gestell des Kinderwagens, die Sitzeinheit oder die Befestigungsvorrichtungen des Autositzes richtig eingerastet sind.**
- Vermeiden Sie Treppen oder Rolltreppen
- Der Kinderwagen ist kein Ersatz für ein Babybett oder Bett. Zum Schlafen müssen Kinder in eine geeignete Liegeeinheit, in ein Babybett oder Bett gelegt werden.



## WARNHINWEIS

- **Dieser Kinderwagen ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.**
- Verwenden Sie nur vom Hersteller geliefertes Zubehör und/oder gelieferte Ersatzteile.
- Beachten Sie folgendes, damit der Kinderwagen nicht umkippt oder sich die Stabilität des Wagens verringert. Der Einkaufskorb darf nicht mit mehr als 4,54 kg belastet werden, der Getränkehalter nur mit 1,36 kg.
- Setzen Sie immer erst ein Kind in den vorderen Sitz und danach das andere Kind in den hinteren Sitz. Beim Herausnehmen der Kinder muss immer zuerst das Kind vom hinteren Sitz herausgenommen werden und danach das Kind vom vorderen Sitz. Andernfalls kann sich die Stabilität des Kinderwagens verringern, was zu einem Umkippen führen kann.
- Die hintere Sitzposition sollte nur bei montiertem Vordersitz verwendet werden, denn nur so kann ein Umkippen vermieden werden.

### Wie wird der Autokindersitz auf den Kinderwagen montiert

- Um einen Autokindersitz auf diesen Kinderwagen montieren zu können, müssen Sie im Besitz eines Autokindersitzadapters von Contour sein. Sie können einen Adapter von Contour bei den meisten Verkaufsstellen oder unter [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com) erwerben. Auf Seite 28 dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Liste verfügbarer Autositzadapter.
- Zur korrekten Verwendung mit einem Autokindersitz lesen Sie bitte die Anleitung zu Ihrem Autokindersitzadapter (separat erhältlich).
- Wenn Ihr Autokindersitz zu irgendeinem Zeitpunkt nicht richtig am Kinderwagen befestigt ist, oder wenn Sie Fragen zur Montage oder Verwendung des Kinderwagens haben, verwenden Sie den Kinderwagen **NICHT**. Kontaktieren Sie Contours unter der Telefonnummer +31 548 659096.
- **Transportieren Sie nur Kinder, die sich innerhalb der Größen- und Gewichtsbeschränkungen Ihres Autokindersitzes befinden, die Sie der Bedienungsanleitung des Autositzherstellers entnehmen können.**
- Platzieren Sie den Autositz **NICHT** auf den Kinderwagensitz. Der Autositz ist nicht sicher.
- **Stellen Sie sicher, dass der Kinderwagen vollständig aufgeklappt ist und der Autokindersitzadapter vollständig eingerastet ist, bevor Sie den Autokindersitz montieren.** Dadurch werden das Einklemmen von Fingern und andere Verletzungen, die durch das Zusammenklappen des Kinderwagens verursacht werden können, verhindert.
- **Verwenden Sie diesen Kinderwagen nur für ein Kind, benutzen Sie den Sitz oder Autokindersitzadapter nur an der vorderen Sitzposition. Ein hinterer Sitz muss montiert sein.**
- Verwenden Sie den Kinderwagensitz und den Autokindersitzadapter **NICHT** gleichzeitig an derselben Sitzplatzposition.

# PARTS LIST - Liste des pièces - Lista de piezas - Im Lieferumfang Enthalten



**STROLLER FRAME WITH BASKET**  
Cadre de la poussette avec panier  
Bastidor del cochecito con cesta  
Kinderwagengestell mit Einkaufskorb



**BASKET TUBE**  
Tube du panier  
Tubo de la canastilla  
Einkaufskorbrohr



**FRONT WHEELS (2)**  
Roues avant (2)  
Ruedas delanteras (2)  
Vorderräder (2)



**BRAKE ASSEMBLY**  
Ensemble de frein  
Montaje de freno  
Bremseinrichtung



**REAR WHEELS (2)**  
Roues arrière (2)  
Ruedas traseras (2)  
Hinterräder (2)



**PARENT CUPHOLDER**  
Porte-tasse du parent  
Portavasos para los padres  
Getränkhalter für die Eltern



**REVERSIBLE SEAT (2)**  
Siège réversible (2)  
Asiento reversible (2)  
Umkehrbarer Sitz (2)



**CANOPY (2)**  
Auvent (2)  
Capota (2)  
Verdeck (2)



**NAPPER BAR (2)**  
Barre ventrale (2)  
Barra acolchada (2)  
Schutzbügel (2)



**RESTRAINT SLEEVES (4)**  
Sangles de maintien (4)  
Fundas de sujeción (4)  
Gurtpolster (4)

# TO OPEN STROLLER - Pour déplier la poussette - Para abrir el cochecito - So klappen Sie den Kinderwagen auf

1

Remove any cardboard inserts or plastic ties used to protect the product during shipment.

Enlevez les morceaux de carton ou les attaches en plastique utilisés pour protéger le produit pendant l'expédition.

Retire cualquier elemento de cartón y todos los envoltorios de plástico utilizados para proteger el cochecito durante su transporte.

Entfernen Sie alle Kartoneinlagen oder Kunststoffbänder, die zum Schutz des Kinderwagens während des Transports verwendet wurden.

2



Release the locking latch on the stroller frame.

Dégrafez l'attache latérale de verrouillage.

Quite el seguro del bastidor del cochecito.

Lösen Sie die Verriegelung am Kinderwagengestell.

3



Unfold to full open position.

Dépliez complètement la poussette.

Desplieguelo hasta que esté totalmente abierto.

Klappen Sie den Kinderwagen vollständig auf.

# TO ATTACH BASKET - Attacher le panier - Para fijar la cesta - So befestigen Sie den Einkaufskorb

## WARNING

To prevent the stroller from becoming unstable or tipping, do not put more than 4,54 kg in the basket.

## MISE EN GARDE

Pour éviter que la poussette devienne instable ou ne bascule, ne pas placer plus de 4,54 kg dans le panier.

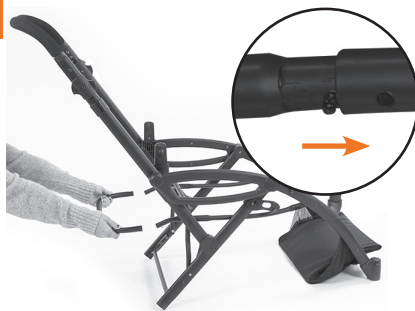
## ADVERTENCIA

Para evitar que el cochecito pierda estabilidad o se vuelque, no ponga pesos superiores a 4,54 kilos en la cesta.

## WARNHINWEIS

Der Einkaufskorb darf nicht mit mehr als 4,54 kg belastet werden. Ansonsten kann die Stabilität verringert werden und der Kinderwagen umkippen.

1



Hold basket tube with holes pointing down. Press in spring loaded buttons on basket frame and slide basket tube into the basket frame until both buttons “click” into place.

Maintenez le tube du panier alors que les orifices sont dirigés vers le bas. Appuyez sur les boutons à ressort situés sur le cadre puis glissez le tube du panier dans le cadre du panier jusqu'à ce que les deux boutons ressortent (clics) des orifices.

Detenga el tubo de la canastilla con los hoyos puntando para abajo. Presione los botones de resorte en la estructura y desliza el tubo de canastilla en la estructura de la canastilla hasta que ambos botones encajen en su sitio con un “clic”.

Halten Sie das Einkaufskorbrohr so, dass die Löcher nach unten zeigen. Drücken Sie die federbelasteten Knöpfe am Rahmen des Einkaufskorbs und schieben Sie das Einkaufskorbrohr in den Rahmen, bis beide Knöpfe einrasten.

2



Unroll the basket and secure 4 sets of snaps on the basket around each side of the stroller frame. Then secure 3 sets of snaps at the back end of the basket around the basket tube as shown.

Déroulez le panier et fixez 4 ensembles de boutons-pression sur le panier et autour du cadre de la poussette. Fixer les 3 boutons-pression à l'arrière, autour du tube du panier comme illustré.

Desenrolle la cesta y fíjela mediante los 4 corchetes situados a cada lado del bastidor del cochecito. Asegure las 3 juegos de cierre en la parte trasera de la canastilla alrededor de la estructura como se muestra.

Rollen Sie den Einkaufskorb aus und befestigen Sie die vier Druckknöpfe am Korb mit jeder Seite des Kinderwagengestells. Befestigen Sie anschließend wie abgebildet drei Druckknöpfe am Ende des Einkaufskorbs mit dem Einkaufskorbrohr.

# TO ATTACH FRONT WHEELS - Fixation des roues avant - Para fijar las ruedas delanteras - So bringen Sie die Vorderräder an

1



Align front wheel as shown. Push front wheel up into the front wheel assembly until a "Click" is heard.

Alignez la roue avant comme illustré. Enfoncez la roue avant vers le haut dans l'assemblage de la roue avant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Sitúe la rueda delantera tal y como se muestra en la imagen. Introduzca la rueda delantera hacia arriba en el módulo de la rueda delantera hasta que oiga un «clik».

Richten Sie das Vorderrad wie abgebildet aus. Führen Sie ein Vorderrad in den Vorderradsatz ein, bis es „Klick“ macht.

2

Repeat for other wheel. Tug firmly on each wheel to be sure they are securely in place.

Répétez la même opération pour l'autre roue. Tirez fermement sur chaque roue pour vous assurer qu'elles sont fixées en toute sécurité.

Haga lo mismo para la otra rueda. Tire con fuerza de cada rueda para asegurarse de que esté bien colocada.

Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Rad. Ziehen Sie fest an jedem Rad, um sicherzustellen, dass diese fest sitzen.



**NOTE:** To remove front wheels, press the button as shown, and pull wheel off.

**REMARQUE :** pour retirer les roues avant, appuyez sur le bouton, tel qu'illustré, et retirez la roue.

**NOTA:** Para quitar las ruedas delanteras, presione el botón tal y como se muestra en la imagen y tire de la rueda.

**HINWEIS:** Um die Vorderräder zu entfernen, drücken Sie den Knopf, so wie abgebildet, und entnehmen Sie das Rad.

# TO ATTACH REAR WHEELS - Fixation des roues arrière - Para montar las ruedas traseras - So bringen Sie die Hinterräder an

1

Turn stroller over and position brake assembly as shown, with rear brake lever pointing towards stroller handle.

Renversez la poussette et positionner l'essieu arrière selon le schéma indiqué, de façon à ce que les levier du mécanisme de freinage soient tournés en direction de la poignée de la poussette.

Voltee la cochecito y coloque el eje trasero en la posición que se muestra, con la palanca de freno orientadas hacia el mango de la cochecito.

Drehen Sie den Kinderwagen um und positionieren Sie die Bremse wie abgebildet. Der hintere Bremshebel muss dabei zum Kinderwagenlenker zeigen.

2

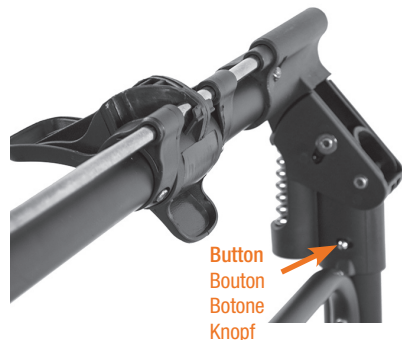


Push brake assembly onto rear leg tubes at the same time until spring loaded buttons click into place.

Poussez chaque ensemble de freinage parallèlement sur les tubes arrière jusqu'à ce que les boutons à ressort s'emboîtent.

Coloque ambos frenos en los tubos traseros simultáneamente, hasta que los botones con resortes queden asegurados en su sitio.

Drücken Sie die Bremseinrichtung gleichzeitig auf die hinteren Gestellrohre, bis die federbelasteten Knöpfe einrasten.



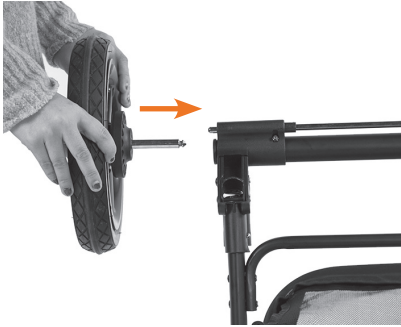
NOTE: If brake assembly does not click and hold in place, the spring button is stuck and not protruding through the hole in the tube. Use a screwdriver or pliers to move the button so that it protrudes out of the hole in the tube.

REMARQUE : si les ensembles de freins ne s'emboîtent pas et ne tiennent pas en place, le bouton à ressort est coincé et ne dépasse pas de l'ouverture du tube. Utilisez un tournevis ou des pinces pour faire bouger le bouton pour qu'il sorte par l'ouverture du tube.

NOTA: Si el módulo del freno no encaja y se mantiene en su lugar, el botón se atasca y no sobresale por el orificio del tubo. Mueva el botón con un destornillador o unos alicates hasta que sobresalga por el orificio del tubo.

HINWEIS: Rastet die Bremseinheit nicht ein, klemmt der Verriegelungsknopf und ragt nicht durch das Loch im Rohr heraus. Bewegen Sie den Verriegelungsknopf mit einem Schraubenzieher oder einer Zange, bis dieser durch das Loch im Rohr herausragt.

3



Slide rear wheel onto brake assembly as shown, until it clicks into place. Pull on wheel to ensure it's securely attached.

Faites glisser l'axe de roue arrière dans l'assemblage de frein comme indiqué, jusqu'à ce qu'il clique en place. Tirez sur la roue pour vérifier qu'elle solidement fixé.

Deslice el eje de la rueda trasera en el conjunto de freno como se muestra, hasta que encaje en su lugar. Tire de la rueda para asegurarse de que está firmemente unido.

Schieben Sie das Hinterrad wie abgebildet auf die Bremseinrichtung, bis es einrastet. Ziehen Sie am Rad, um sicherzustellen, dass es sicher befestigt ist.

4

Repeat for other rear wheel.

Répétez la même opération pour la roue arrière.

Haga lo mismo con la otra rueda trasera.

Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Hinterrad.



**NOTE:** To remove wheel, press release button and pull wheel off.

**REMARQUE :** Pour retirer la roue, appuyez sur le bouton de dégagement et tirez la roue.

**NOTA:** Para quitar la rueda, presione el botón y tire de ella.

**HINWEIS:** Um ein Rad zu entfernen, drücken Sie auf den Entriegelungsknopf und entnehmen Sie das Rad.

# TO ATTACH PARENT CUPHOLDER - Installation du porte-tasse du parent

## - Para fijar el portavasos - So befestigen Sie den Getränkehalter für Eltern

### **⚠ WARNING**

To prevent the stroller from becoming unstable or tipping, do not place more than 0,45 kg in this cupholder. Do not place hot liquids in this cupholder. Hot liquids can burn your child.

### **⚠ MISE EN GARDE**

Pour éviter que la poussette ne devienne instable ou ne bascule, ne pas placer plus de 0,45 kg dans le porte-tasse. Ne pas placer de liquides chauds dans le porte-tasse. Les liquides chauds peuvent brûler votre enfant.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar que el cochecito pierda estabilidad o vuelque, no coloque pesos superiores a 0,45 kilos en el portavasos. No ponga líquidos calientes en el portavasos. Los líquidos calientes podrían provocar quemaduras en su hijo.

### **⚠ WARNHINWEIS**

Den Getränkehalter nicht mit mehr als 0,45 kg belasten, da sich ansonsten die Stabilität des Kinderwagens verringert oder dieser umkippen könnte. Füllen Sie keine heißen Getränke ein. Heiße Flüssigkeiten können bei Ihrem Kind Verbrennungen verursachen.

1



Place the parent cupholder above the cupholder mount. Slide the cup holder down until securely attached.

Placez le porte-tasse du parent au-dessus du support du porte-tasse. Glissez le porte-gobelet vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

Coloque el portavasos sobre su soporte. Deslízelo hacia abajo hasta que quede bien sujeto.

Platzieren Sie den Getränkehalter über die für ihn vorgesehene Halterung. Drücken Sie den Getränkehalter nach unten, bis er fest sitzt.

**NOTE:** To remove cupholder, slide up along the stroller handle. For cleaning, cupholder is top rack dishwasher safe.

**REMARQUE :** Pour retirer le porte-tasse, faites-le glisser vers le haut le long de la barre de manoeuvre de la poussette. Le porte-tasse peut être nettoyé dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

**NOTA:** Para quitar el portavasos, deslízelo hacia arriba en el sentido del manillar del cochecito. El portavasos se puede lavar en la parte superior del lavavajillas.

**HINWEIS:** Um den Getränkehalter zu entfernen, drücken Sie ihn entlang des Kinderwagenlenkers nach oben. Der Getränkehalter kann im oberen Geschirrkorb der Spülmaschine gewaschen werden.



# TO ATTACH CANOPIES - Pour mettre en place la capote - Para montar las capotas

## - So bringen Sie die Verdecke an

1



Align the tabs on the canopy ends with the mounts on the seat. Push down until each side clicks into place.

Alignez les languettes sur les extrémités de la capote avec les supports sur le siège. Poussez vers le bas jusqu'à entendre un dé clic.

Alinee los pasadores de los extremos de la capota con los soportes del asiento. Empuje hacia abajo hasta que cada lado encaje en su lugar.

Richten Sie die Laschen am Ende des Verdeckes mit den Halterungen am Sitz aus. Drücken Sie die Laschen nach unten, bis jede in ihre jeweilige Halterung eingerastet ist.

2



Wrap the rear elastic portion of the canopy around the back of the seat. The small opening in the rear canopy should wrap around the recline handle.

Enveloppez la partie arrière élastique de la capote autour du dos du siège. La petite ouverture à l'arrière de l'auvent doit s'envelopper autour de la poignée d'inclinaison.

Envuelva el respaldo del asiento con la parte elástica trasera de la capota. La pequeña abertura en la parte posterior de la capota debe cubrir la palanca de inclinación.

Wickeln Sie den hinteren elastischen Teil des Verdeckes um die Rückenlehne des Sitzes. Aus der kleinen Öffnung im hinteren Verdeck muss der Griff zur Rückenlehnenverstellung herausragen.

3

Open the canopy to pull it taut.

Ouvrez la capote et tendez-la.

Abra la capota para que se estire.

Öffnen Sie das Verdeck, bis es straff gezogen ist.



NOTE: To remove canopy, press the buttons on the seat mounts and pull up.

REMARQUE : Pour retirer la capote, appuyez sur les boutons des supports du siège et tirez vers le haut.

NOTA: Para quitar la capota, presione los botones de los soportes de los asientos y tire hacia arriba.

HINWEIS: Um das Verdeck zu entfernen, drücken Sie auf die Knöpfe der Halterungen am Sitz und heben Sie es nach oben.

# TO ATTACH REVERSIBLE SEATS - Pour attacher des sièges réversibles

## - Para situar los asientos reversibles - So befestigen Sie umkehrbare Sitze

### ⚠️ WARNING

When using this product with only 1 child, only use the stroller seat or infant car seat adapter in the front position and a seat must be installed in the rear position.

### ⚠️ MISE EN GARDE

Lorsque vous utilisez ce produit avec un seul enfant, n'utilisez que le siège de la poussette ou un adaptateur pour siège auto à l'avant et un siège doit être installé dans la position arrière.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Cuando use este producto con un solo niño, utilice el asiento del cochecito o el adaptador únicamente en la posición delantera. Además, deberá instalarse un asiento en la posición trasera.

### ⚠️ WARNHINWEIS

Verwenden Sie diesen Kinderwagen nur für ein Kind, benutzen Sie den Sitz oder Autokindersitzadapter nur an der vorderen Sitzposition. Ein hinterer Sitz muss montiert sein.



A



B



C



D

Reversible Seats can be positioned in these directions:

- A. Facing Parent
- B. Facing Away from Parent
- C. Facing Each Other
- D. Back to Back

Les sièges réversibles peuvent être placés dans ces directions :

- A. Face au parent
- B. Le dos tourné au parent
- C. Face à face
- D. Dos à dos

Los asientos reversibles se pueden colocar en las siguientes direcciones:

- A. Mirando hacia usted
- B. Mirando en dirección contraria a usted
- C. Mirándose el uno al otro
- D. De espaldas el uno al otro

Umkehrbare Sitze können wie folgt positioniert werden:

- A. Mit Blick in Richtung des Kinderwagenschiebers
- B. Mit Blick nach vorne
- C. Einander zugewandt
- D. Rücken an Rücken

**1**

Seat Catches  
Enganches de los  
asientos  
Loquets du siège  
Schnappverschluss  
des Sitzes

Frame Hub & Button  
Conector y botón del bastidor  
Moyeu de cadre et bouton  
Verbindungsstück des Gestells & Knopf

Align reversible seat catches over frame hubs as shown and push reversible seat down onto the frame hubs until a “Click” is heard on both sides.

Alignez les loquets du siège réversible aux moyeux du cadre tel qu’illustré et poussez le siège réversible vers le bas dans les moyeux du cadre jusqu’à entendre un dé clic.

Alinee los enganches de los asientos reversibles sobre los conectores del bastidor, tal y como se muestra en la imagen, y empuje el asiento reversible hacia abajo hasta que oiga un « clic » en ambos lados.

Richten Sie die Schnappverschlüsse der Sitze über den Verbindungsstücken des Gestells aus, so wie abgebildet, und drücken Sie den umkehrbaren Sitz in die Verbindungsstücke des Gestells, bis es auf beiden Seiten „Klick“ macht.

**2**

The button on the frame hubs should be seen through both reversible seat catches. Pull up on the seat to make sure the seat is securely attached.

Le bouton sur les moyeux du cadre devrait être visible à travers des deux loquets du siège réversible. Tirez le siège vers le haut pour vous assurer qu’il est fixé en toute sécurité.

El botón de los conectores del bastidor debe verse a través de los enganches de los dos asientos reversibles. Tire hacia arriba del asiento para asegurarse de que esté bien sujeto.

Der Knopf an den Verbindungsstücken des Gestells muss durch beide Schnappverschlüsse zu sehen sein. Ziehen Sie den Sitz nach oben, um sicherzustellen, dass der Sitz sicher befestigt ist.

**3**

Repeat Steps 1 and 2 for other reversible seat.

Répétez les étapes 1 et 2 pour tout autre siège réversible.

Repita los pasos 1 y 2 para instalar el otro asiento reversible.

Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für den anderen umkehrbaren Sitz.

**NOTE:** To remove reversible seat, push both buttons on the frame hub in, then lift the reversible seat up.

REMARQUE : pour retirer le siège réversible, enfoncez les deux boutons du moyeu du cadre et soulevez le siège réversible.

NOTA: Para quitar el asiento reversible, pulse ambos botones del conector del bastidor y, a continuación, tire del asiento hacia arriba.

HINWEIS: Um den umkehrbaren Sitz zu entfernen, drücken Sie auf beide Knöpfe an den Verbindungsstücken des Gestells und heben Sie den Sitz nach oben.

# TO ATTACH NAPPER BAR - Pour installer barre ventrale - Para fijar la barra acolchada - So befestigen Sie den Schutzbügel

## ⚠ CAUTION

To prevent injury to your child, take care when inserting napper bar into frame.

## ⚠ ATTENTION

Pour prévenir votre bébé des blessures, faites attention lorsque vous insérez la barre dans la structure.

## ⚠ PRECAUCION

Para evitar la sejección del niño, tome el cuidado al insertar la barra en marco.

## ⚠ VORSICHT!

Gehen Sie beim Anbringen des Schutzbügels vorsichtig vor, um Ihr Kind vor Verletzungen zu schützen.

1



Napper Bar  
Barre ventrale  
Barra acolchada  
Schutzbügel

Align napper bar over the holes on the seat hub and push in until a “Click” is heard on both sides. Repeat this step for other napper bar.

Alignez les tiges de la barre ventrale aux trous du loquet du siège et poussez jusqu’à ce que vous entendiez un dé clic des deux côtés. Répétez les étapes 1 et 2 pour toute autre barre ventrale.

Alinée los pasadores de la barra acolchada sobre los agujeros en el enganche del asiento y presione hasta que se escuche un clic en ambos lados. Repita este paso para la otra barra acolchada.

Richten Sie den Schutzbügel über den Löchern am Verbindungsstück des Sitzes aus und drücken Sie ihn in die Löcher, bis auf beiden Seiten ein Klickgeräusch zu hören ist. Wiederholen Sie diesen Schritt zur Befestigung des anderen Schutzbügels.

2



Napper Bar Release Button  
Bouton de déverrouillage de la barre ventrale  
Botón para soltar la barra acolchada  
Schutzbügel-Entriegelungsknopf

To let a child in/out of a reversible seat, push on one side of the napper bar release button and pull the napper bar out. The napper bar will now swivel outward. Repeat step 1 to reinsert.

Pour asseoir ou retirer un enfant du siège réversible, appuyez sur le bouton de déverrouillage sur le côté de la barre ventrale et tirez sur la barre ventrale. La barre ventrale pivotera vers l’extérieur. Répétez l’étape 1 pour réinstaller.

Para meter/sacar a un niño del asiento reversible, presione en un lado del botón para soltar la barra acolchada y tire de la barra acolchada hacia afuera. La barra acolchada ahora girará hacia afuera. Repita el paso 1 para volver a insertarlas.

Damit ein Kind in einen umkehrbaren Sitz einsteigen oder aus ihm aussteigen kann, drücken Sie auf einen Schutzbügel-Entriegelungsknopf und ziehen den Schutzbügel nach vorn. Der Schutzbügel schwenkt nun nach außen. Zum Schließen wiederholen Sie Schritt 1.

NOTE: To remove napper bar, push both napper bar release buttons and pull out.

REMARQUE : Pour retirer la barre ventrale, appuyez sur les deux boutons de verrouillage de la barre ventrale et tirez.

NOTA: Para remover la barra acolchada, presione ambos botones para soltar la barra acolchada y tire hacia arriba.

HINWEIS: Um den Schutzbügel vollständig abzunehmen, drücken Sie auf beide Schutzbügel-Entriegelungsknöpfe und ziehen ihn heraus.

## TO OPERATE BRAKES - Fonctionnement des freins - Para accionar los frenos - So betätigen Sie die Bremsen



Unlock  
Déverrouiller  
Desbloquear  
Lösen



Lock  
Verrouiller  
Bloquear  
Feststellen

Push bottom of brake lever down to lock.

Poussez le levier de frein vers le bas pour verrouiller.

Para bloquear, empuje hacia abajo la parte inferior de la palanca de freno.

Zum Feststellen der Bremse, drücken Sie den unteren Teil des Bremshebels nach unten.

Push the top portion of the brake lever to unlock.

Poussez la partie supérieure du levier de frein pour déverrouiller.

Para desbloquear, empuje la parte superior de la palanca de freno.

Zum Lösen der Bremse, drücken Sie auf den oberen Teil des Bremshebels.

## TO ADJUST FOOTREST - Réglage du repose-pied - Para ajustar el reposapiés - So verstellen Sie die Fußstütze



Footrest can be adjusted for child's comfort. Push in side buttons to adjust downward. To adjust up, pull footrest in upward motion.

Le repose-pied devrait être réglé en fonction du confort de l'enfant. Enfoncez les boutons sur le côté pour régler la hauteur. Pour ajuster vers le haut, tirez le repose-pied avec un mouvement vers le haut.

El reposapiés puede ajustarse para mejorar la postura del niño. Presione los botones laterales para bajarlo. Para subirlo, tire de él hacia arriba.

Die Fußstütze kann für einen besseren Komfort des Kindes verstellt werden. Drücken Sie auf die Knöpfe an der Seite, um die Fußstütze nach unten zu verstellen. Ziehen sie die Fußstütze hoch, um diese nach oben hin zu verstellen.

# TO SECURE CHILD IN STROLLER SEAT - Installation de l'enfant dans le siège de la poussette - Para asegurar al niño en el asiento del cochecito - So sichern Sie das Kind im Kinderwagensitz

1

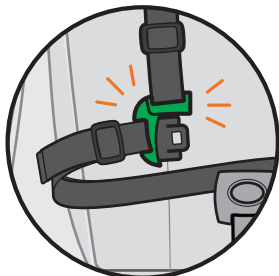
When securing or removing child, lock foot brake to keep stroller from rolling.

Verrouillez le frein à pied pour empêcher la poussette de rouler lorsque vous installez ou retirez l'enfant de la poussette.

Cuando asegure o saque al niño, accione el freno de parada para evitar que el cochecito se desplace sin control.

Beim Ansnallen oder Herausnehmen des Kindes muss die Fußbremse festgestellt werden, damit der Wagen nicht wegrollt.

2



Slide shoulder strap clips onto each waist strap buckle.

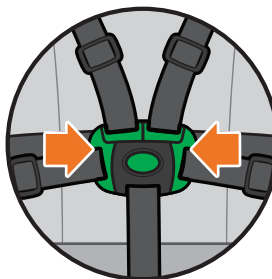
Glissez les clips des bretelles dans chaque boucle de la ceinture.

Insérez les languettes de las correas de los hombros en sus respectivos enganches de la correa de la cintura.

Lassen Sie die Schultergurtklemmen in die jeweiligen Bauchgurtschnallen einrasten.

3

“Click”  
“Clic”  
“Klick”



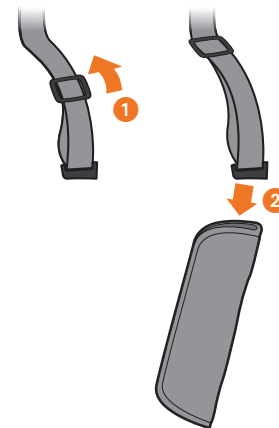
Insert both waist buckles into the center mount on the crotch strap and fasten. To undo restraint system buckles, press center button to release.

Insérez les deux boucles de la ceinture dans le support central de la sangle d'entrejambes puis serrez. Pour détacher les sangles du système de retenue, appuyez sur le bouton central.

Insérez ambos enganches de la cintura en el conector central situado en la correa de la entrepierna y abróchelos. Para desabrochar los enganches del sistema de sujeción, presione el botón central.

Stecken Sie beide Bauchgurtschnallen in die mittlere Halterung am Schrittgurt und lassen Sie die Schnallen einrasten. Um die Schnallen des Rückhaltesystems zu lösen, drücken Sie auf den Knopf in der Mitte.

4



Adjust shoulder straps and waist strap as needed, and put restraint sleeves back on.

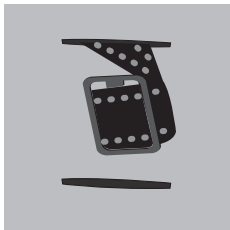
Ajustez les bretelles et la ceinture, au besoin, et remettez les bretelles de retenue.

Ajuste las correas de los hombros y de la cintura según sea necesario y vuelva a colocar las fundas de sujeción.

Passen Sie die Schultergurte und den Bauchgurt nach Bedarf an und befestigen Sie die Gurtpolsterungen wieder.

# TO ADJUST SHOULDER STRAP HEIGHT - Pour ajuster la hauteur des bretelles - Para ajustar la altura de la correa para el hombro - So stellen Sie die Höhe der Schultergurte ein

1



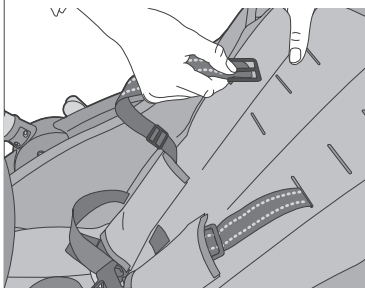
To readjust shoulder restraints, turn the plastic toggle and thread through the slot from the back of the seat.

Pour réajuster les bretelles, passez l'attache en plastique à travers les fentes par l'arrière du siège.

Para reajustar las sujeciones de los hombros, gire hebilla de plástico y pásela a través de la ranura desde la parte posterior del asiento.

Um die Schulterriemen neu einzustellen, drehen Sie die Plastikschnalle und führen Sie sie durch den Schlitz auf der Rückseite des Sitzes.

2



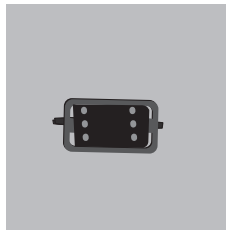
To position the shoulder strap to a higher position, push plastic toggle through top front slot as shown. Repeat for second side.

Pour hausser les bretelles, passez l'attache en plastique par la fente supérieure, comme illustré. Répétez l'opération de l'autre côté.

Para poner la correa del hombro en una posición más alta, desplace la hebilla de plástico por la ranura frontal superior tal y como se muestra en la imagen. Haga lo mismo con la otra correa.

Um den Schultergurt höher einzustellen, schieben Sie die Plastikschnalle vorn durch den obersten Schlitz, wie in der Abbildung gezeigt. Dasselbe auf der anderen Seite.

3

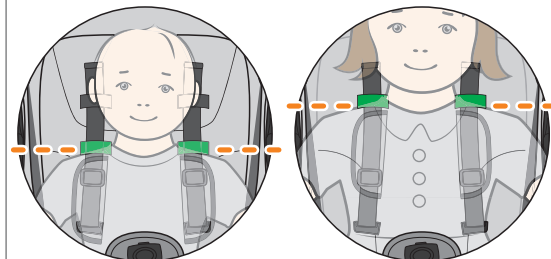


Make sure toggles are horizontal and flat against the back of the seat.

Assurez-vous que les attaches soient à l'horizontal et bien à plat contre l'arrière du siège.

Asegúrese de colocar las hebillas en posición horizontal respecto del respaldo del asiento.

Achten Sie darauf, dass die Schnallen horizontal und flach an der Rückseite des Sitzes anliegen.



NOTE: For a secure fit, straps should be at or below the child's shoulder. Adjust straps to higher position as your child grows.

REMARQUE : pour un ajustement sécuritaire, les bretelles doivent être placées au niveau des épaules de l'enfant ou en dessous. Ajustez les sangles vers le haut au fur et à mesure que l'enfant grandit.

NOTA: Para que el ajuste sea seguro, las correas deben estar a la altura del hombro del niño o por debajo. Ajuste las correas progresivamente hacia arriba a medida que su hijo crezca.

HINWEIS: Um ein sicheres Sitzen zu gewährleisten, müssen sich die Gurte auf oder unter der Schulter des Kindes befinden. Kinder wachsen schnell und Sie müssen die Gurte immer wieder auf eine höhere Position verstellen und anpassen.



# TO RECLINE SEAT - Pour incliner le siège - Para reclinar el asiento

## - So verstellen Sie die Rückenlehne

### ⚠️ WARNING

To avoid finger entrapment or pinching, do not adjust the seat back while child is in the stroller. To avoid head entrapment, always fasten the canopy to the seat back when using the stroller in the reclined position.

### ⚠️ MISE EN GARDE

Pour éviter que l'enfant ne se coince les doigts, ne pas incliner le siège lorsque l'enfant est dans la poussette. Pour éviter que l'enfant ne se coince la tête, toujours attacher l'auvent au dos du siège lorsque la poussette est utilisée en position inclinée.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar que los dedos queden atrapados o se pellizquen, no ajuste el respaldo del asiento con el niño en el cochecito. Para evitar que la capota caiga sobre la cabeza del niño cuando utilice el cochecito en posición reclinada, asegúrela siempre al respaldo del asiento.

### ⚠️ WARNHINWEIS

Um ein Einklemmen oder Quetschen der Finger zu vermeiden, verstellen Sie die Rückenlehne nur, wenn sich das Kind nicht im Kinderwagen befindet. Um ein Verletzen des Kopfes zu vermeiden, befestigen Sie bei zurückgelehnter Position immer das Verdeck an der Rückenlehne.

1



Adjustment Bar  
Barre d'ajustement  
Barra de ajuste  
Verstellschieber

To recline seat, pull Adjustment Bar located on the back of the seat to one of 3 positions.

- Upright, Middle, Full Recline

Pour incliner le siège, tirez le levier d'inclinaison situé à l'arrière du siège vers l'une des trois positions.

- Droit, Milieu, Inclinaison complète

Para reclinar el asiento, mueva la palanca de reclinación situada en la parte posterior del asiento a una de las 3 posiciones siguientes:

- Vertical, Medio, Totalmente reclinado

Um die Rückenlehne zu verstellen, stellen Sie den Verstellgriff auf eine der drei Positionen.

- Aufrecht, Leicht liegend, Komplett liegend

2

Make sure Velcro on canopy are secured to seatback while seat is in the reclined position.

Assurez-vous que le Velcro sur la capote est fixé au dossier lorsque le siège est en position inclinée.

Asegúrese de que el velcro de la capota esté fijado al respaldo mientras el asiento esté en la posición reclinada.

Vergewissern Sie sich, dass der Klettverschluss des Verdecks an der Rückenlehne befestigt ist, wenn diese sich in der Liegeposition befindet.

**NOTE:** For both seats to recline fully, the seats are best positioned when Facing Parent or Facing Away from Parent. Footrests may need to be adjusted for child's comfort.

**REMARQUE :** pour incliner complètement les deux sièges, les meilleures positions sont celles face aux parents ou dos aux parents. Le repose-pied devra être réglé pour assurer le confort de l'enfant.

**NOTA:** Resulta más fácil reclinar totalmente ambos asientos si su posición es mirando hacia usted o mirando en dirección contraria a usted. Es posible que sea necesario ajustar los reposapiés para mejorar la postura del niño.

**HINWEIS:** Damit beide Sitze in die Position komplett liegend verstellt werden können, müsse diese entweder mit Blick zum Kinderwagenschieber oder mit Blick nach vorne positioniert sein. Eventuell müssen Sie die Fußstützen anpassen.



# TO FOLD STROLLER - Pour plier la poussette - Para plegar el cochecito - So klappen Sie den Kinderwagen zusammen

1

Lock foot brake to keep stroller from rolling. Close canopies.

Verrouillez les freins pour empêcher le déplacement de la poussette. Fermez les auvents.

Para evitar que el cochecito se desplace sin control, accione el freno de parada. Cierre las capotas.

Stellen Sie die Bremse fest, damit der Kinderwagen nicht wegrollt. Klappen Sie die Verdecke ein.

2



Both seats must face forward & be in the upright position.

Les deux sièges doivent être orientés vers l'avant et être en position debout.

Ambos asientos deben estar mirando hacia delante y con inclinación vertical.

Beide Sitze müssen nach vorn zeigen und aufrecht stehen.

NOTE: Footrest on rear seat should be positioned slightly forward. Infant car seat adapters do not need to be removed to fold stroller.

REMARQUE : Le repose-pieds sur le siège arrière doit être légèrement orienté vers l'avant. Il n'est pas nécessaire de retirer les adaptateurs de siège auto pour bébé pour plier la poussette.

NOTA: El reposapiés en el asiento trasero debe colocarse ligeramente hacia adelante. Para plegar el cochecito no es necesario retirar los adaptadores de la silla infantil para el coche.

HINWEIS: Die Fußstütze am hinteren Sitz sollte leicht nach vorn geneigt sein. Die Autokindersitzadapter müssen Sie nicht entfernen, um den Kinderwagen zusammenzuklappen.

3



Pull up on triggers.

Tirez sur la détente.

Tire de los pasadores.

Ziehen Sie die Arretierungen seitlich am Griff des Kinderwagens hoch.

4



Step down on lower bar and push stroller handle forward, allowing the stroller to become compact.

Ramenez le frein et poussez vers l'avant sur la poignée de la poussette de façon à ce que la poussette devienne compacte.

Pise la barra inferior y empuje manillar del cochecito hacia delante para comprimirlo.

Treten Sie die untere Stange nach unten und drücken Sie den Griff des Kinderwagens nach vorn, so dass der Kinderwagen sich zusammenschiebt.

5



Pull tight to verify that the auto-lock is engaged.

Assurez-vous que le dispositif autoverrouillable soit activé.

Tire con fuerza para asegurarse de que el bloqueo automático esté activado.

Ziehen Sie den Kinderwagen eng zusammen, um sicherzustellen, dass die Automatik Sperre aktiviert wird.

NOTE: For the tightest fold, be sure the front wheels are positioned in line with the rear wheels so they don't interfere with the fold.

REMARQUE : pour un pliage plus compact, s'assurer que les roues avant sont alignées avec les roues arrière pour éviter qu'elles gênent le pliage.

NOTA: Para lograr el mayor plegado posible, asegúrese de que las ruedas delanteras y las traseras estén alineadas para que no lo obstaculicen.

HINWEIS: Um den Kinderwagen in die engstmögliche Klappstellung zu bringen, vergewissern Sie sich, dass die Vorderräder in einer Linie mit den Hinterrädern sind, so dass sie das Zusammenklappen nicht behindern.



To Unfold Stroller - Pull the auto-lock latch out and unfold the stroller.

Pour déplier la poussette - Tirez le dispositif autoverrouillable vers l'extérieur et dépliez la poussette.

Para desplegar el cochecito - Tire del seguro de bloqueo automático y despliegue el cochecito.

So klappen Sie den Kinderwagen auseinander - Ziehen Sie den Riegel der Automatik Sperre heraus und klappen Sie den Kinderwagen auseinander.

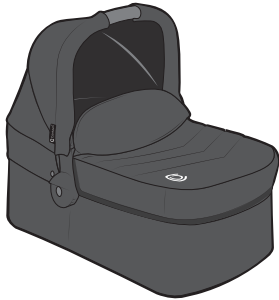
# CARE & MAINTENANCE - Entretien et nettoyage - Cuidado y mantenimiento

## - Pflege und Wartung

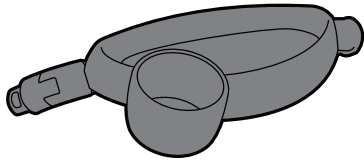
- Clean metal parts with a damp cloth and wipe dry.
  - Spot clean fabric with mild soap and water solution.
  - If stroller becomes wet, wipe with a soft cloth to prevent rusting on metal frame.
  - When storing stroller, never stack other items on top of or in it; this may damage the stroller.
  - Periodically check for worn parts, loose screws, torn materials or stitching.
  - Replace any damaged parts immediately.
- 
- Nettoyez les parties métalliques avec un chiffon humide et essuyez-les.
  - Nettoyez le tissu avec du savon doux et de l'eau.
  - Si la poussette est mouillée, essuyez-la avec un chiffon doux pour éviter la formation de rouille sur le cadre métallique.
  - N'empilez rien sur la poussette lorsqu'elle n'est pas utilisée, cela pourrait l'endommager.
  - Contrôlez régulièrement la poussette pour voir si des pièces sont usées, des vis desserrées, ou si le tissu ou les coutures sont déchirés.
  - Remplacez immédiatement les pièces endommagées.
- 
- Limpie las piezas metálicas con un paño húmedo y séquelas.
  - Limpie la tela con agua y jabón suave.
  - Si el cochecito se moja, pase un paño suave para evitar que el bastidor metálico se oxide.
  - Cuando guarde el cochecito, no coloque nunca otros artículos encima o dentro de él, ya que podría dañarlo.
  - Compruebe periódicamente si hay piezas desgastadas, tornillos flojos y materiales o costuras deteriorados.
  - Sustituya inmediatamente las piezas dañadas.
- 
- Reinigen Sie die Metallteile mit einem feuchten Lappen und reiben Sie diese dann mit einem Tuch trocken.
  - Entfernen Sie Flecken vom Stoff mit einer milden Seifenlösung.
  - Sollte der Kinderwagen nass werden, reiben Sie ihn mit einem weichen Tuch trocken, um Rostbildung am Metallgestell zu vermeiden.
  - Bei der Lagerung des Kinderwagens ist zu beachten, dass Sie niemals andere Gegenstände auf oder in ihm lagern, da dies den Kinderwagen beschädigen kann.
  - Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig auf Verschleißteile, lose Schrauben, gerissene Materialien oder Nähte.
  - Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort.

# CUSTOMIZE YOUR STROLLER - Personnaliser votre poussette - Personalice su cochecito - Individuelles Zubehör Für Ihren Kinderwagen

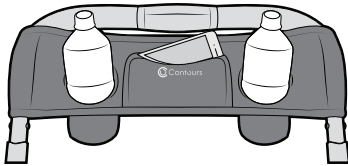
Accessories Sold Separately / Accessoires vendus séparément / Accesorios que se venden por separado / Separat erhältliches Zubehör



**CARRYCOT**  
Nacelle  
Moisés  
Babytragetasche



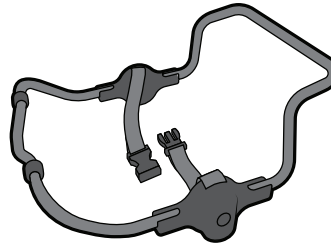
**CHILD TRAY**  
Plateau pour enfants  
Bandeja para los niños  
Kinderablage



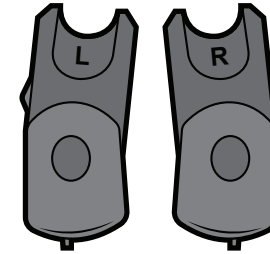
**PARENT CONSOLE**  
Porte-gobelet pour parents  
Consola para padres  
Elternkonsole

## INFANT CAR SEAT ADAPTERS

Adaptateurs de siège auto pour bébés - Adaptadores de sillas infantiles para el coche / Autokindersitzadapter



**ZY006**  
**UNIVERSAL INFANT CAR SEAT ADAPTER**  
Adaptateur de siège auto universel pour bébé  
Adaptador universal de asientos para  
bebés en automóviles  
Universeller Kinder-Autositzadapter



**ZY011**  
Maxi-Cosi® / Cybex®

If you have any questions about infant car seat adapters, please call Contours at + 31 548 659096

Si vous avez des questions sur les adaptateurs de siège auto, veuillez appeler Contours au + 31 548 659096

Si tiene alguna pregunta sobre los Adaptadores de sillas infantiles para el coche para bebés, llame a Contours al + 31 548 659096

Wenn Sie Fragen zu Autokindersitzadapter haben, wenden Sie sich bitte an Contours unter + 31 548 659096

Maxi-Cosi® and Cybex® are trademarks of their respective owners. They are not associated with Kolcraft Enterprises, Inc. and no approval by them is to be implied.

Maxi-Cosi® et Cybex® sont des marques déposées appartenant à leur propriétaire respectif. Elles ne sont pas associées à Kolcraft Enterprises, Inc. et aucune autorisation en leur nom n'est sous-entendue.

Maxi-Cosi® y Cybex® son marcas comerciales propiedad de sus respectivos dueños. No existe asociación alguna con Kolcraft Enterprises, Inc. ni cabe suponer ninguna clase de aprobación implícita por parte de la misma.

Maxi-Cosi® und Cybex® sind Handelsmarken der jeweiligen Eigentümer. Sie ist nicht mit Kolcraft Enterprises, Inc. verbunden und deren Genehmigung kann nicht vorausgesetzt werden.

## LIMITED WARRANTY

Contours® warrants this product to be free of defects in materials and workmanship, as follows: For a period of ONE YEAR from the date of purchase, Contours will repair or replace, at its option, the defective product. If you have a problem or are not satisfied with this product, please contact the Consumer Service Department at Contours.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. CONTOURS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT, EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of warranties set forth above, so the above exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. We sincerely thank you for your purchase of this Contours product.

To obtain warranty service, please call Contours Consumer Service Department at +31 548 659096 or contact us via email at [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com)

If the product is returned to Contours Consumer Service Department for repair or replacement, it must be shipped prepaid and adequately insured.

For further information visit [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com)

Recall WEBSITE: HELP KEEP YOUR CHILD SAFE. Check [www.recall.gov](http://www.recall.gov) to see if any products you use with your child or any of your child's toys have been recalled.

## PERSONAL RECORD CARD

Once in a while, we are less than perfect and one of our products with a problem reaches a customer. In most cases, we can solve your problem with replacement parts. Please contact us before you return one of our products to the store.

If you have a question about your product, please have the following available when you call:

- Product model number
- Date of manufacturing

You can find the Model Number and Date of Manufacture on a sticker located on the rear stroller leg, or sewn on the back of the seat. Having this information ready will expedite your service call.

Contours® - Europe  
Windmolen 22  
7609 NN Almelo  
The Netherlands

+31 548 659096 / [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com)

Model / Style Number: ZTO24

Date of Manufacture: \_\_\_\_\_

Date of Purchase: \_\_\_\_\_

## GARANTIE LIMITÉE

Contours® garantit ce produit contre tout défaut de fabrication et de matériaux, selon les conditions suivantes : Contours s'engage à réparer ou remplacer, à sa convenance, l'article défectueux pendant UN AN à partir de la date d'achat. Si vous avez un problème ou n'êtes pas entièrement satisfait de ce produit, veuillez contacter le service client de Contours.

COMME CETTE GARANTIE LE STIPULE, LE CONSOMMATEUR NE PEUT PRÉTENDRE QU'À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE L'ARTICLE. CONTOURS NE SERA TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE POUR RUPTURE DE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE CONCERNANT CE PRODUIT, EN RESTANT TOUTEFOIS DANS LES LIMITES DE LA LOI EN VIGUEUR. TOUTE GARANTIE TACITE DE COMMERCIALISATION OU D'UTILISATION ADÉQUATE DE CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certaines régions interdisent l'exclusion ou la limitation des garanties présentées ci-dessus ; dans ce cas-là, ces exclusions ne vous concernent pas. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent varier selon les régions. Nous vous remercions sincèrement d'avoir acheté ce produit Contours.

Pour tous services de garantie, veuillez contacter le service client de Contours au +31 548 659096 ou par e-mail à [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com).

En cas de retour de cet article au service client de Contours pour une réparation ou un remplacement, envoyez-le en port payé et suffisamment assuré.

Pour davantage de renseignements, visitez le site [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com).

SITE WEB des rappels de produit : GARANTISSEZ LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT. Consultez le site [www.recall.gov](http://www.recall.gov) afin de déterminer si les produits utilisés pour l'enfant ou l'un de ses jouets ont été rappelés.

## FICHE DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Il arrive parfois qu'un de nos articles soit défectueux et pose un problème au consommateur. Dans la plupart des cas, nous pouvons résoudre votre problème en effectuant un remplacement des pièces défectueuses. Contactez-nous avant de retourner l'un de nos produits au magasin.

Pour toute question au sujet de votre produit, veuillez avoir en main les informations suivantes lors de votre appel :

- Numéro de modèle du produit
- Date de fabrication

Vous trouverez le numéro de modèle et la date de fabrication sur un autocollant situé à proximité du repose-jambes ou cousu à l'arrière du siège. Toutes ces informations sont nécessaires afin d'accélérer la procédure de votre appel de service.

Contours® - Europe  
Windmolen 22  
7609 NN Almelo  
The Netherlands

+31 548 659096 / [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com)

Numéro du style/modèle : ZTO24

Date de fabrication : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

# GARANTÍA LIMITADA

Contours® garantiza que este producto no presenta defectos en los materiales ni en la fabricación de acuerdo con las siguientes condiciones: Durante el plazo de UN AÑO a partir de la fecha de compra, Contours reparará o sustituirá, según su criterio, los productos defectuosos. Si tiene algún problema o no está satisfecho con este producto, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente de Contours.

LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN SEGÚN SE ESTABLECE EN ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA COMPENSACIÓN QUE PODRÁ RECIBIR EL CLIENTE. CONTOURS NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE PUDIERA RESULTAR DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO, SALVO EN LA MEDIDA EN QUE LO EXIJAN LAS LEYES APLICABLES. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO PROPÓSITO DE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA A LA VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de las garantías establecidas anteriormente, por lo que es posible que las restricciones anteriores no se apliquen en su caso. Esta garantía le concede unos derechos legales específicos y podría ser titular de otros que varían de un estado a otro. Contours le da las gracias por adquirir este producto.

Para obtener el servicio de garantía, llame al Departamento de Atención al Cliente de Contours al +31 548 659096 o póngase en contacto con nosotros mediante el correo electrónico [europa@contoursbaby.com](mailto:europa@contoursbaby.com)

La devolución del producto al Departamento de Atención al Cliente de Contours para su reparación o sustitución debe realizarse mediante envío prepagado y adecuadamente asegurado.

Para obtener más información, visite [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com)

SITIO WEB de retirada de productos: MANTENGA A SALVO A SU HIJO. Visite [www.recall.gov](http://www.recall.gov) para comprobar si alguno de los productos que utiliza con su hijo o alguno de sus juguetes han sido retirados del mercado.

## TARJETA DE REGISTRO PERSONAL

Aunque hacemos todo lo posible para evitarlo, en alguna ocasión un producto defectuoso llega a manos del cliente. En la mayoría de los casos, podemos resolver el problema con piezas de repuesto. Antes de devolver uno de nuestros productos a la tienda, póngase en contacto con nosotros.

Cuando llame para aclarar sus dudas sobre un producto, tenga preparada la siguiente información:

- Número de modelo del producto
- Fecha de fabricación

Encontrará el número de modelo y la fecha de fabricación del producto en una etiqueta situada en la pata posterior del cochecito o cosida en el respaldo del mismo. Si tiene preparados estos datos, podremos atenderle más rápidamente.

Contours® - Europa  
Windmolen 22  
7609 NN Almelo  
The Netherlands

+31 548 659096 / [europa@contoursbaby.com](mailto:europa@contoursbaby.com)

Número de modelo/estilo: ZT024

Fecha de fabricación: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

# BESCHRÄNKTE GARANTIE

Contours® garantiert unter den folgenden Bedingungen, dass dieses Produkt keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweist: Für einen Zeitraum von EINEM JAHR ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Contours nach eigenem Ermessen das defekte Produkt. Haben Sie ein Problem mit dem Produkt oder sind mit diesem unzufrieden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Contours.

IM RAHMEN DIESER GARANTIE DURCHGEFÜHRTE REPARATUREN ODER AUSTAUSCHARBEITEN STELLEN DAS ALLEINIGE RECHTSMITTEL DES VERBRAUCHERS DAR. CONTOURS HAFTET NICHT FÜR NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN AUFGRUND DER VERLETZUNG EINER AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE FÜR DIESES PRODUKT, ES SEI DENN, DIES IST DURCH GELTENDES RECHT VORGESCHRIEBEN. JEDE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK FÜR DIESES PRODUKT IST AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT.

Da in einigen Ländern der Ausschluss oder die Beschränkung der oben genannten Garantien nicht zulässig ist, trifft der Ausschluss auf Sie gegebenenfalls nicht zu. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte, und möglicherweise verfügen Sie über weitere Rechte, die von Land zu Land variieren. Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt von Contours erworben haben.

Wenden Sie sich bei Garantieansprüchen bitte an den Kundendienst von Contours unter der Telefonnummer +31 548 659096 oder kontaktieren Sie uns per E-Mail unter europe@contoursbaby.com

Wird ein Produkt zur Reparatur oder zum Austausch an den Kundendienst von Contours zurückgeschickt, muss es ordnungsgemäß frankiert und versichert sein.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com)

Produktrückruf-WEBSITE: DIE SICHERHEIT IHRES KINDES LIEGT UNS GENAU SO AM HERZEN WIE IHNEN. Sehen Sie auf [www.recall.gov](http://www.recall.gov) nach, ob Produkte, die Sie für Ihr Kind verwenden, oder eins der Spielzeuge Ihres Kindes zurückgerufen wurden.

# PERSONENSTANDSKARTE

In seltenen Fällen kann es dazu kommen, dass ein fehlerhaftes Produkt einen unserer Kunden erreicht. In den meisten Fällen können wir das Problem durch den Austausch von Teilen beheben. Kontaktieren Sie uns bitte, bevor Sie eines unserer Produkte an das Geschäft zurückgeben.

Bei Fragen zu Ihrem Produkt halten Sie bitte die folgenden Informationen bereit, wenn Sie uns telefonisch kontaktieren.

- Produktmodellnummer
- Herstellungsdatum

Die Modellnummer und das Herstellungsdatum finden Sie auf einem Aufkleber, der sich am hinteren Teil des Kinderwagengestells oder an der Rückseite des Sitzes befindet. Unser Kundenservice kann Ihnen schneller helfen, wenn Sie diese Informationen zur Hand haben.

Contours® - Europa  
Windmolen 22  
7609 NN Almelo  
The Netherlands

+31 548 659096 / europe@contoursbaby.com

Modell / Stilnummer: ZT024

Herstellungsdatum: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_